KENWOOD

KNA-RCDV330

REMOTE CONTROL UNIT
INSTRUCTION MANUAL

TELECOMMANDE
MODE D’EMPLOI

FERNBEDIENUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG

AFSTANDSBEDIENING
GEBRUIKSAANWIJZING

TELECOMANDO
ISTRUZIONI PER L’USO

UNIDAD DE CONTROL REMOTO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

UNIDADE DE CONTROLO REMOTO
MANUAL DE INSTRUÇÕES

遥控器
使用说明书

리모컨 유닛
조작 매뉴얼

Kenwood Corporation

© B64-3839-00/00 (WV)

KNA-RCDV330

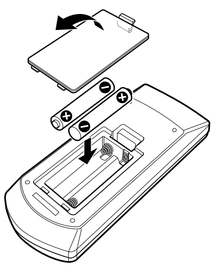
This unit cannot control the function that isn't included in the car audio.

⚠

- Put the Remote Controller in a place where it will not move during braking or other operations. A dangerous situation could result, if the Remote Controller falls down and gets wedged under the pedals while driving.
- Do not place the battery near an open flame or heat source. This may cause the battery to explode.
- Do not recharge, short, break up or heat the battery or place it in an open fire. Such actions may cause the battery to leak fluid. If spilled fluid comes in contact with your eyes or on clothing, immediately rinse with water and consult a physician.
- Place the battery out of reach of children. In the unlikely event that a child swallows the battery, immediately consult a physician.
- Do not set the remote on hot places such as on the dashboard.

Battery installation

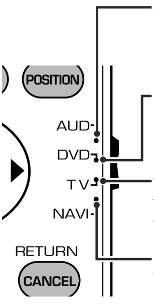
Use two "AAA"/"R03"-size batteries.
Slide the cover while pressing downwards to remove it as illustrated.
Insert the batteries with the ⊕ and ⊖ poles aligned properly, following the illustration inside the case.



- If the Remote Controller operates only over shorter distances or does not operate at all, it is possible that the batteries are depleted. In such instances, replace the both batteries with new ones.

Remote Controller mode switch

The functions operated from the remote controller differ depending on the position of the mode switch.



AUD mode
Switch to this mode when controlling a selected source or a CD changer etc.

DVD mode
Switch to this mode when playing DVDs or CDs etc. with the player integrated in this unit.

TV mode
This is switched when controlling TV.

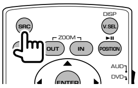
NAVI mode
This is switched when controlling Navigation unit.

- The position of the remote control mode switch is indicated in the title of each mode, e.g., "(AUD mode)".
- When controlling a player that is not integrated in the unit, select "AUD" mode.

Common operations (AUD mode)

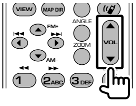
Source switching

Switches to the source to be played.



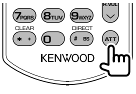
Volume control

Adjusts the volume.



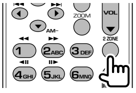
Volume attenuator

Press the key once to lower the volume. Press again to restore the previous volume.



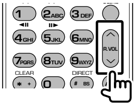
Dual Zone

Switches the Dual Zone function ON and OFF.



Rear volume control

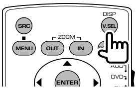
Adjusts volume at rear when the Dual Zone function is ON.



V.SEL

Switch video

Switches the video each time it is pressed.

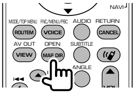


Display angle (DDX)

Switches the display angle each time it is pressed.

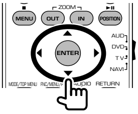
OPEN (KVT)

Opens or closes the monitor each time it is pressed.



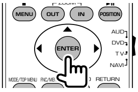
Cursor key

Moves the cursor when displaying menu.



ENTER

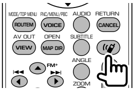
Enters options.



Hands-free communication

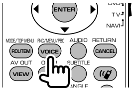
Enters the dialing method selection mode.

When a call comes in, it answers the call.



Function

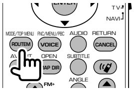
Switches the function screen.



MODE

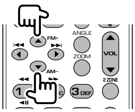
Switches the screen mode.

Screen mode changes each time you press this key.

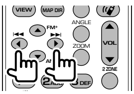


Radio (AUD mode)

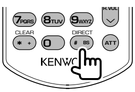
Band switching
Switches to bands received by the unit.



Station selection
Switches to broadcast stations received by the unit.



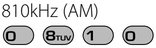
Direct tuning
After pressing this key, use the keypad to specify the broadcast station you wish to receive.



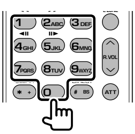
Example: 92.1MHz (FM)



Example: 810kHz (AM)



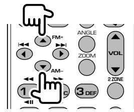
Numeric keypad



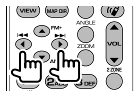
- To use preset tuning, press the number of a programmed broadcast station. (1 – 6)
- Press the direct tuning key first, then specify the frequency of the station to receive.

DVD/DVD Audio/VCD/CD/Audio files (DVD mode)

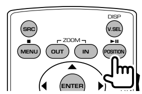
Folder search
Selects the folder to be played.



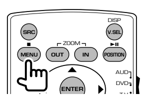
Track search and file search
Selects the track or file to be played.



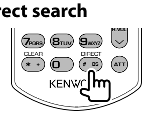
Play/Pause
Pauses the track.
Press again to resume playing.



Stop
Memorizes the last point where the disc stopped.
When pressed again, the last point is deleted.



Direct search



Pressing this button switches the features that can be searched directly.

DVD
Title number
Chapter number
Play time
Item number*
Cancel

* You may not be able to use this function with some discs or scenes.

DVD Audio

Group number
Track number
Item number*
Cancel

* You may not be able to use this function with some discs or scenes.

CD

Track number
Play time
Cancel

Audio files

Folder number
File number
Cancel

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

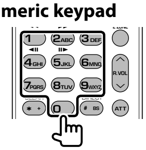
Track number
Cancel

VCD 2.X (PBC ON)

Scene number
Number
Cancel

Once you have switched to the direct search feature, specify the search number from the numeric keypad, and then press ENTER [ENTER] key.

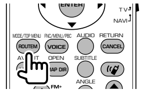
Numeric keypad



- Specify the number to search in direct search.
- Press 1 2ABC to fast forward/backward.
  Switches the fast forward/backward speed each time you press this key.
- Press 4GHI 5JKL to slow forward/backward.
  Switches the slow playback speed each time you press this key.

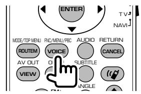
DVD Top Menu

Returns to the DVD top menu.



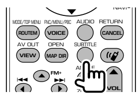
DVD Menu

Displays the DVD menu.
Turns the playback control on or off while playing VCD.



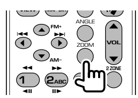
Subtitle

Switches the subtitle language.



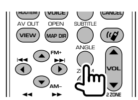
Zoom

Switches the zoom ratio each time you press this key.



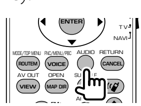
Picture Angle

Switches the picture angle each time you press this key.



AUDIO

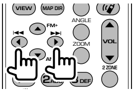
Switch Voice Language
Switches the voice language each time you press this key.



iPod (AUD mode)

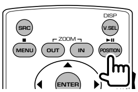
Music/Video search

Selects the music/video to be played.



Play/Pause

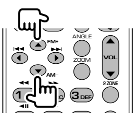
Pauses the music/video.
Press again to resume playing.



USB (AUD mode)

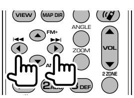
Folder search

Selects the folder to be played.



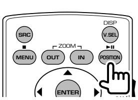
File search

Selects the file to be played.



Play/Pause

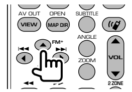
Pauses the file.
Press again to resume playing.



TV (TV mode)

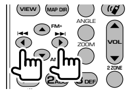
Switching Band/Video

Switches between the station of the TV band to receive and video input.

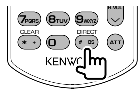


Channel Selection

Selects the TV channel to be received.



Direct tuning
(Function of NTSC TV type only)

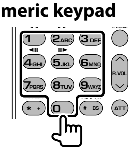


Press this key first, and then specify the station to receive with the numeric keypad.

Example: In case of Channel 6 (2-digit)



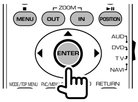
Numeric keypad



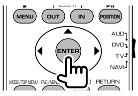
- The number of the memorized station is selected. (1 – 6 MNO)
- Press the direct tuning key first, then specify the channel of the station to receive.

NAVI (NAVI mode)

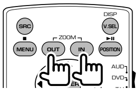
Joystick
Scrolls the map, or moves the cursor.



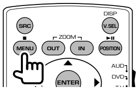
ENTER
Performs the selected function.



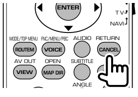
Zoom
Zooms in or out the navigation map.



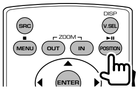
MENU
Displays Main menu.



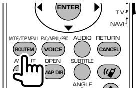
CANCEL
Displays previous screen.



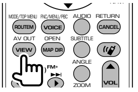
POSITION
Displays the current position.



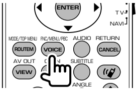
ROUTEM
Displays Route Option menu.



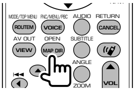
VIEW
Switches between 2D and 3D map displays.



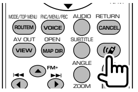
VOICE
Plays Voice guidance.



MAP DIR
Switches between the heading up navigation and north up navigation map displays.



Hands-free communication
Enters the dialing method selection mode.
When a call comes in, it answers the call.



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

KNA-RCDV330

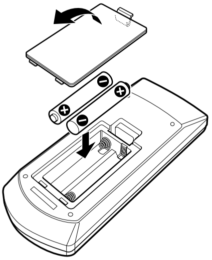
Cette unité ne peut pas commander une fonction qui n'existe pas dans le système audio du véhicule.

⚠

- Placez la télécommande à un endroit où elle ne pourra pas bouger en cas de freinage ou autre mouvement. Si la télécommande tombe et vient se coincer en dessous des pédales pendant la conduite, ceci peut provoquer une situation de danger.
- Ne placez pas la pile près d'une flamme ouverte ni d'une source de chaleur. Ceci peut provoquer l'explosion de la pile.
- Ne pas recharger, court-circuiter, casser ni chauffer la pile, et ne pas la mettre au feu. Ces actions peuvent provoquer des fuites du liquide de la pile. Si du liquide entrait en contact avec vos yeux ou vos vêtements, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Placez la pile hors de portée des enfants. Dans l'éventualité peu probable où un enfant avalerait la pile, veuillez consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas placer la télécommande sur une surface chaude, comme le tableau de bord, par exemple.

Installation des piles

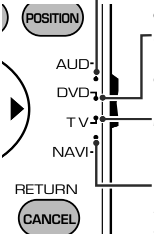
Utilisez deux piles "AAA"/"R03".
Faites glisser le couvercle en appuyant dessus pour le retirer comme indiqué sur l'illustration.
Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles ⊕ et ⊖, suivant l'illustration à l'intérieur du boîtier.



- Si la télécommande ne fonctionne qu'à portée réduite ou ne fonctionne pas du tout, il se peut que les piles soient à plat. Si tel est le cas, remplacez les deux piles par des neuves.

Interrupteur de mode de la télécommande

Les fonctions accessibles depuis la télécommande diffèrent selon la position de l'interrupteur de mode.



Mode AUD
Passez à ce mode pour commander une source sélectionnée ou un changeur de CD etc.

Mode DVD
Passez à ce mode pour reproduire des DVD ou des CD etc. avec le lecteur intégré à cette unité.

Mode TV
Passez à ce mode pour commander la télévision.

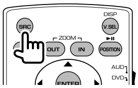
Mode NAVI
Activez ce mode pour pouvoir actionner les commandes de l'unité de navigation.

- La position de l'interrupteur de mode de la télécommande est indiqué dans le titre de chaque mode, ex., "(mode AUD)".
- Pour commander un lecteur qui n'est pas intégré à l'unité, sélectionnez le mode "AUD".

Opérations communes (mode AUD)

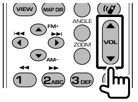
Changement de source

Passe à la source à utiliser.



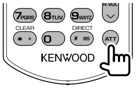
Commande du volume

Règle le volume.



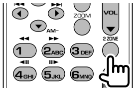
Atténuateur du volume

Appuyez sur cette touche une fois pour baisser le volume. Appuyez à nouveau pour restaurer le volume précédent.



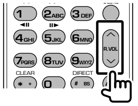
Dual Zone

Active ou désactive la fonction Dual Zone.



Commande du volume arrière

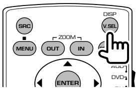
Règle le volume à l'arrière quand la fonction Dual Zone est activée.



V.SEL

Passe à la vidéo

Passe à la vidéo à chaque fois que cette touche est actionnée.

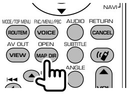


Angle d'affichage (DDX)

Change l'angle d'affichage à chaque fois que cette touche est actionnée.

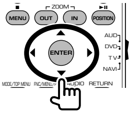
OPEN (KVT)

Ouvre ou ferme le moniteur chaque fois que la touche est activée.



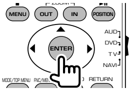
Touches du curseur

Déplace le curseur quand un menu est affiché.



ENTER

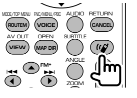
Permet d'entrer les options.



Communication mains-libres

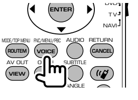
Entre en mode de sélection de la méthode de composition du numéro.

Quand un appel entrant arrive, elle permet de répondre à l'appel.



Fonction

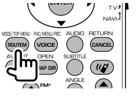
Change l'écran de fonction.



MODE

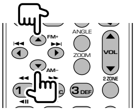
Change le mode de l'écran.

Le mode de l'écran change à chaque pression de cette touche.

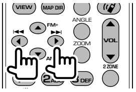


Radio (mode AUD)

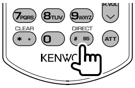
Passage d'une bande à l'autre
Passe aux autres bandes reçues par cette unité.



Sélection de station
Passe aux autres stations émettrices reçues par cette unité.



Syntonisation directe
Appuyez d'abord sur cette touche, puis utilisez les touches numérotées pour spécifier la station émettrice que vous souhaitez recevoir.



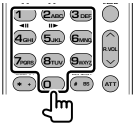
Exemple : 92.1 MHz (FM)



Exemple : 810 kHz (AM)



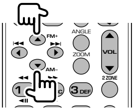
Touches numérotées



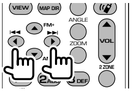
- Pour utiliser la syntonisation pré-réglée, appuyez sur le numéro d'une station émettrice programmée. (1 – 6MNO)
- Appuyez d'abord sur la touche de syntonisation directe, puis spécifiez la fréquence de la station à recevoir.

DVD/DVD Auido/VCD/CD/Fichiers audio (mode DVD)

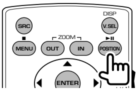
Recherche de dossier
Sélectionne le dossier à utiliser.



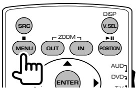
Recherche de piste et recherche de fichier
Sélectionne la piste ou le fichier à reproduire.



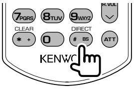
Lecture/Pause
Met la piste en cours en pause.
Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.



Stop
Mémorise le dernier endroit où le disque s'était arrêté. Quand vous appuyez dessus à nouveau, ce dernier endroit est supprimé.



Recherche directe



En appuyant sur cette touche, les éléments pouvant être recherchés directement sont activés.

DVD

Numéro de titre
Numéro de chapitre
Durée de reproduction
Numéro de l'élément*
Annuler

* Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser cette fonction avec certains disques ou certaines scènes.

DVD Audio

Numéro de groupe
Numéro de piste
Numéro de l'élément*
Annuler

* Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser cette fonction avec certains disques ou certaines scènes.

CD

Numéro de piste
Durée de reproduction
Annuler

Fichiers audio

Numéro de dossier
Numéro de fichier
Annuler

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

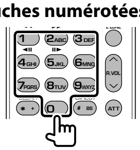
Numéro de piste
Annuler

VCD 2.X (PBC ON)

Numéro de scène
Numéro
Annuler

Une fois que vous êtes passé à la fonction de recherche directe, spécifiez le numéro de recherche à l'aide des touches numérotées, puis appuyez sur la touche ENTER [ENTER].

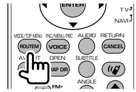
Touches numérotées



- Spécifiez le numéro à rechercher dans la fonction de recherche directe.
- Appuyez sur 1 2ABC pour effectuer l'avance/le recul rapide. Change la vitesse d'avance/de recul rapide à chaque pression de cette touche.
- Appuyez sur 4GHI 5JKL pour effectuer l'avance lente/recul lent. Change la vitesse d'avance lente/recul lent à chaque pression de cette touche.

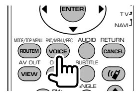
Top Menu du DVD

Retourne au menu supérieur du DVD.



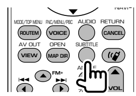
Menu du DVD

Affiche le menu du DVD.
Active ou désactive la commande de lecture pendant la reproduction d'un VCD.



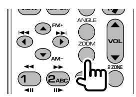
Subtitle

Change la langue des sous-titres.



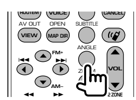
Zoom

Change le taux d'agrandissement à chaque pression de cette touche.



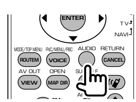
Angle de l'image

Change l'angle de l'image à chaque pression de cette touche.



AUDIO

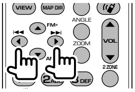
Pour changer la langue audio
Change la langue audio à chaque pression de cette touche.



iPod (mode AUD)

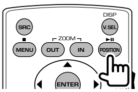
Recherche de morceau/de vidéo

Permet de sélectionner le morceau/la vidéo à reproduire.



Lecture/Pause

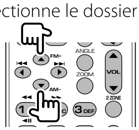
Met le morceau/la vidéo en pause.
Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.



USB (mode AUD)

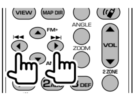
Recherche de dossier

Sélectionne le dossier à utiliser.



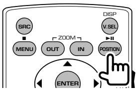
Recherche de fichiers

Permet de sélectionner le fichier à reproduire.



Lecture/Pause

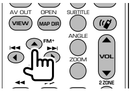
Met le fichier en pause.
Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.



TV (mode TV)

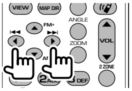
Passage de la bande à la vidéo

Passe de la station de la bande TV reçue à l'entrée vidéo.

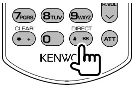


Sélection de chaîne

Sélectionne la chaîne télévisée à recevoir.



Syntonisation directe (Fonction des téléviseurs de type NTSC uniquement)

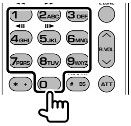


Appuyez d'abord sur cette touche, puis spécifiez la chaîne à recevoir à l'aide des touches numérotées.

Exemple : Pour recevoir la chaîne 6 (2 chiffres)

0 6MNO

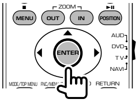
Touches numérotées



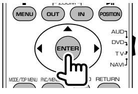
- Sélection du numéro de la chaîne mémorisée. (1 – 6MNO)
- Appuyez d'abord sur la touche de syntonisation directe, puis spécifiez la chaîne à recevoir.

NAVI (mode NAVI)

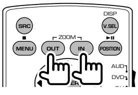
Joystick
Permet de faire défiler le plan ou de déplacer le curseur.



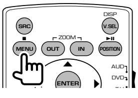
ENTER
Active la fonction sélectionnée.



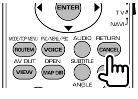
Zoom
Permet de faire zoom avant ou zoom arrière sur le plan de navigation.



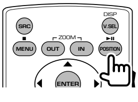
MENU
Affiche le menu principal.



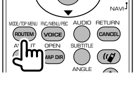
CANCEL
Affiche l'écran précédent.



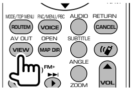
POSITION
Affiche la position actuelle.



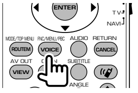
ROUTEM
Affiche le menu d'options de route.



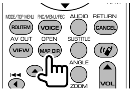
VIEW
Permet de passer de l'affichage du plan en 2D à l'affichage en 3D.



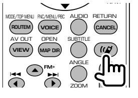
VOICE
Met le guidage vocal en route.



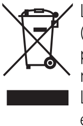
MAP DIR
Permet de changer l'orientation du plan affiché : sens de déplacement en haut de l'écran, ou nord en haut de l'écran.



Communication mains-libres
Entre en mode de sélection de la méthode de composition du numéro.
Quand un appel entrant arrive, elle permet de répondre à l'appel.



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

KNA-RCDV330

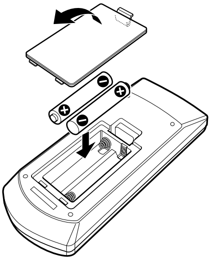
Mit dieser Fernbedienung können nur solche Funktionen gesteuert werden, die auch im Car Audio enthalten sind.

⚠

- Bewahren Sie die Fernbedienung an einem Ort auf, von dem aus sie beim Bremsen oder sonstigen Aktionen nicht herunterfallen kann. Es kann zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Fernbedienung herunterfällt und bei der Fahrt unter die Pedale gerät.
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen auf. Dies kann zum Explodieren der Batterien führen.
- Laden Sie keine Batterien wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz, brechen Sie sie nicht auf oder erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht in offenes Feuer. Dies kann zum Austreten der Batterieflüssigkeit führen. Wenn diese in Kontakt mit Ihren Augen oder Ihrer Kleidung gerät, sollten Sie diese sofort mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf. Falls ein Kind eine Batterie verschlucken sollte, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an warmen Orten ab, wie z.B. auf dem Armaturenbrett.

Batterieeinbau

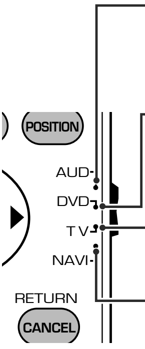
Verwenden Sie zwei Batterien der Größe "AAA"/ "R03".
Schieben Sie die Abdeckung ab, während Sie sie gleichzeitig wie dargestellt andrücken.
Legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der ⊕ und ⊖ Pole entsprechend der Abbildung ins Batteriefach.



- Wenn die Fernbedienung nur aus kurzer Entfernung oder überhaupt nicht funktioniert, sind möglicherweise die Batterien erschöpft. In solchen Fällen sind beide Batterien durch neue zu ersetzen.

Modus-Wahlschalter der Fernbedienung

Die von der Fernbedienung ausführbaren Funktionen hängen von der Position des Modus-Wahlschalters ab.



Modus AUD
Schalten Sie in diesen Modus, wenn Sie eine ausgewählte Quelle, einen CD-Wechsler usw. steuern wollen.

DVD-Modus
Wählen Sie diesen Modus zum Abspielen von DVDs, CDs usw. über den integrierten Player in diesem Gerät.

TV-Modus
Dieser Modus wird zur TV-Steuerung gewählt.

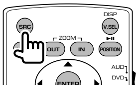
Modus NAVI
Dieser Modus wird zur Steuerung des Navigationsgeräts gewählt.

- Die Position des Modus-Wahlschalters der Fernbedienung ist am Titel des jeweiligen Modus erkennbar, z. B. "(Modus AUD)".
- Wählen Sie den Modus "AUD" zum Steuern externer Player.

Grundfunktionen (Modus AUD)

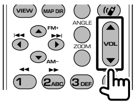
Quellenumschaltung

Schaltet auf die gewünschte Quelle um.



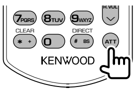
Lautstärkekontrolle

Regelt die Lautstärke.



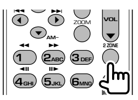
Lautstärkedämpfung

Drücken Sie die Taste einmal, um die Lautstärke abzusenken. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Lautstärke wiederherzustellen.



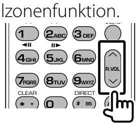
Dual Zone

Schaltet die Dualzonenfunktion ein oder aus.



Einstellung der hinteren Lautstärke

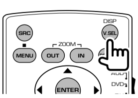
Einstellung der hinteren Lautstärke bei aktivierter Dualzonenfunktion.



V.SEL

Video umschalten

Schaltet bei jedem Druck die Videoquelle um.

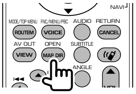


Displaywinkel (DDX)

Schaltet bei jedem Druck den Displaywinkel um.

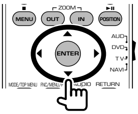
OPEN (KVT)

Bei jedem Drücken der Taste wird der Monitor geöffnet oder geschlossen.



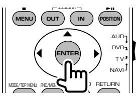
Cursortaste

Bewegt den Cursor in der Menüanzeige.



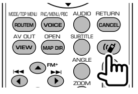
ENTER

Eingabe von Optionen.



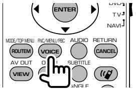
Freisprecheinrichtung

Ruft den Auswahlmodus für die Wählmethode auf.
Bei Eingang eines Anrufes wird der Anruf beantwortet.



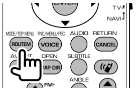
Function

Zur Umschaltung des Funktionsbildschirms.



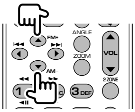
MODE

Zur Umschaltung des Bildschirmmodus.
Der Bildschirmmodus ändert sich bei jedem Druck auf diese Taste.

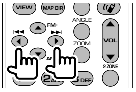


Radio (Modus AUD)

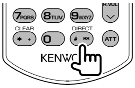
Frequenzbereich umschalten
Schaltet die vom Gerät empfangenen Frequenzbereiche um.



Senderauswahl
Schaltet die vom Gerät empfangenen Sender um.



Direktabstimmung
Drücken Sie zuerst diese Taste und geben Sie dann den gewünschten Sender über das Ziffernfeld ein.



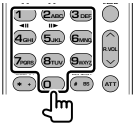
Beispiel: 92,1 MHz (UKW)

0 9WXYZ 2ABC 1

Beispiel: 810 kHz (MW)

0 8TUV 1 0

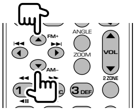
Zifferntastenfeld



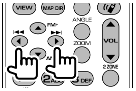
- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die Nummer eines gespeicherten Senders ein. (1 – 6MNO)
- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die gewünschte Frequenz ein.

DVD/DVD Audio/VCD/CD/Audiodateien (DVD-Modus)

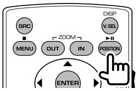
Folder search
Wählt den Ordner für die Wiedergabe.



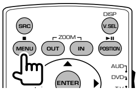
Titel- und Dateisuche
Wählt den Titel oder die Datei für die Wiedergabe.



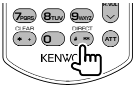
Wiedergabe/Pause
Schaltet um in den Pausenmodus.
Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.



Stopp
Speichert die letzte Stelle, an der die Disc angehalten wurde. Bei erneutem Druck auf diese Taste wird der letzte Punkt gelöscht.



Direktsuche



Bei Betätigung dieser Taste wird zwischen den Merkmalen umgeschaltet, die direkt gesucht werden können.

DVD

Titelnummer
Kapitelnummer
Wiedergabezeit
Elementnummer*
Abbrechen

* Bei manchen Discs oder Szenen ist diese Funktion eventuell nicht verwendbar.

DVD Audio

Gruppennummer
Titelnummer
Elementnummer*
Abbrechen

* Bei manchen Discs oder Szenen ist diese Funktion eventuell nicht verwendbar.

CD

Titelnummer
Wiedergabezeit
Abbrechen

Audiodateien

Ordnernummer
Dateinummer
Abbrechen

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC aus)

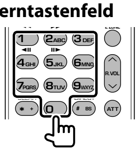
Titelnummer
Abbrechen

VCD 2.X (PBC ein)

Szenennummer
Nummer
Abbrechen

Sobald Sie zum Merkmal für die Direktsuche umgeschaltet haben, geben Sie die Suchnummer über das Ziffernfeld ein und drücken Sie die Taste ENTER [ENTER].

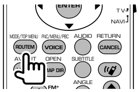
Zifferntastenfeld



- Geben Sie die Nummer ein, die bei der Direktsuche gesucht werden soll.
- Drücken Sie 1 2ABC für schnellen Vor- oder Rücklauf. Bei jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Geschwindigkeit des Vor- bzw. Rücklaufs.
- Drücken Sie 4GHI 5JKL zum Verlangsamen von Vor- bzw. Rücklauf. Bei jedem Druck auf diese Taste verringert sich die Geschwindigkeit des Vor- bzw. Rücklaufs.

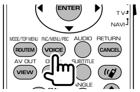
Oberstes DVD-Menü

Kehrt zurück zum obersten DVD-Menü.



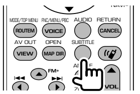
DVD-Menü

Zeigt das DVD-Menü an.
Schaltet die Wiedergabesteuerung während des Abspielens einer VCD ein oder aus.



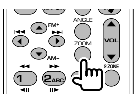
Untertitel

Schaltet die Untertitelsprache um.



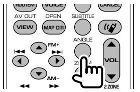
Zoom

Bei jedem Druck auf diese Taste verändert sich das Zoomverhältnis.



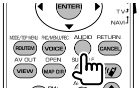
Bildwinkel

Bei jedem Druck auf diese Taste wird der Bildwinkel umgeschaltet.



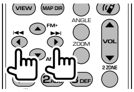
AUDIO

Schaltet die Tonspur um
Bei jedem Druck auf diese Taste wird die Tonspur umgeschaltet.

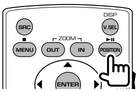


iPod (Modus AUD)

Musik/Video-Suche
Wählt Musik/Video für die Wiedergabe aus.



Wiedergabe/Pause
Hält Musik/Video an.
Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

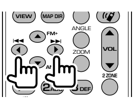


USB (Modus AUD)

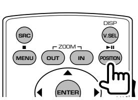
Folder search
Wählt den Ordner für die Wiedergabe.



Dateisuche
Wählt Datei für die Wiedergabe aus.

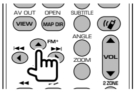


Wiedergabe/Pause
Hält die Datei an.
Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

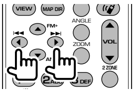


TV (Modus TV)

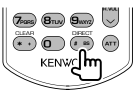
Frequenzbereich/Video umschalten
Schaltet zwischen dem Sender des zu empfangenden TV-Frequenzbereichs und dem Videoeingang um.



Kanalauswahl
Wählt den zu empfangenden TV-Kanal.



Direktabstimmung
(Funktion nur bei NTSC-Fernsehen verfügbar)

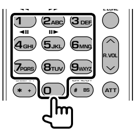


Drücken Sie zuerst diese Taste und geben Sie dann den gewünschten Kanal über das Ziffernfeld ein.

Beispiel: Kanal 6 (2-stellig)



Zifferntastenfeld

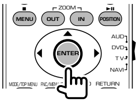


- Die Nummer des gespeicherten Kanals wird ausgewählt. (1 – 6 MNO)
- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die gewünschte Kanalnummer ein.

NAVI (Modus NAVI)

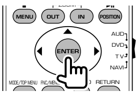
Joystick

Verschiebt die Karte oder bewegt den Cursor.



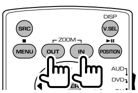
ENTER

Führt die gewählte Funktion aus.



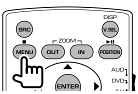
Zoom

Vergrößert oder verkleinert die Navigationskarte.



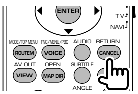
MENU

Zeigt das Hauptmenü an.



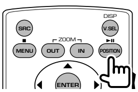
CANCEL

Zeigt den vorherigen Bildschirm an.



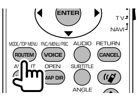
POSITION

Zeigt die aktuelle Position an.



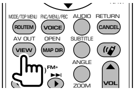
ROUTEM

Zeigt das Menü Routenoption an.



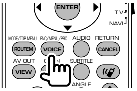
VIEW

Schaltet zwischen 2D- und 3D-Kartenanzeige um.



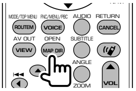
VOICE

Aktiviert die Sprachführung.



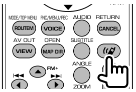
MAP DIR

Schaltet zwischen den Anzeigemodi Fahrtrichtung oben und Norden oben der Navigationskarte um.

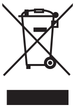


Freisprecheinrichtung

Ruft den Auswahlmodus für die Wählmethode auf. Bei Eingang eines Anrufes wird der Anruf beantwortet.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

KNA-RCDV330

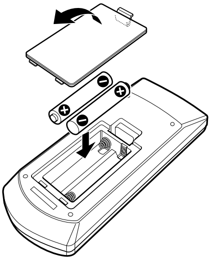
Met deze eenheid kunnen geen functies worden bestuurd die niet beschikbaar zijn in de autostereo.

⚠

- Leg de afstandsbediening zodanig neer dat zij tijdens remmen of andere handelingen niet kan vallen of wegglijden. Als de afstandsbediening valt of tijdens het rijden vast komt te zitten onder de pedalen kan dit leiden tot gevaarlijke situaties.
- Leg de batterij niet in de buurt van open vuur of een warmtebron. De batterij kan hierdoor exploderen.
- Laad de batterij niet op, sluit de batterij niet kort, open de batterij niet, verwarm de batterij niet of gooi het in open vuur. Hierdoor kan er vloeistof uit de batterij gaan lekken. Wanneer u gemorste vloeistoffen in uw ogen krijgt of op uw kleren, spoel dan uw ogen of kleren onmiddellijk uit met water en raadpleeg uw huisarts.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen. Mocht een kind toch een batterij inslikken, neem dan onmiddellijk contact op met uw huisarts.
- Leg de afstandsbediening niet op een hete plek, zoals op het dashboard.

Batterij installeren

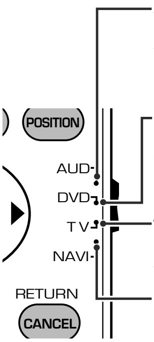
Gebruik twee batterijen van het type "AAA"/"R03".
Druk op het deksel en schuif het uit om het te verwijderen, zie afbeelding.
Let bij het plaatsen van de batterijen op de polen ⊕ en ⊖ Volg hierbij de afbeelding in het batterijencompartiment.



- Als de afstandsbediening alleen van dichtbij functioneert of helemaal niet functioneert, zijn de batterijen waarschijnlijk leeg. Vervang in dit geval de batterijen door nieuwe.

Modusschakelaar op afstandsbediening

De functies die met de afstandsbediening kunnen worden uitgevoerd, zijn afhankelijk van de positie van de modusschakelaar.



Aud-modus
Schakel naar deze modus wanneer u een geselecteerde bron of een cd-wisselaar, enz. bedient.

Dvd-modus
Schakel naar deze modus wanneer u dvd's of cd's, enz. met de in dit apparaat geïntegreerde speler afspeelt.

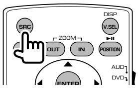
Tv-modus
Schakel naar deze modus wanneer u de tv bedient.

NAVI-modus
Deze wordt ingeschakeld bij de bediening van het navigatieapparaat.

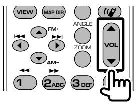
- De positie van de modusschakelaar op de afstandsbediening wordt in de titel van elke modus aangegeven, bijv. "(AUD-modus)".
- Wanneer u een speler bedient die niet in het apparaat is geïntegreerd, selecteer dan de "AUD"-modus.

Algemene bediening (AUD-modus)

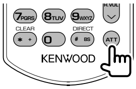
Schakelen tussen bronnen
Schakelt naar de af te spelen bron.



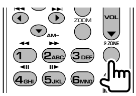
Volumeregeling
Regelt het volume.



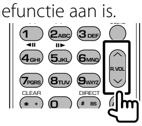
Volumeverzwakker
Druk de knop een keer in om het volume te verlagen. Druk nog een keer op de knop om het vorige volume te herstellen.



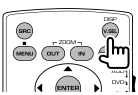
Dubbele zone
Zet de dubbele-zonefunctie aan en uit.



Volumeregeling achter
Stelt het volume achter in wanneer de dubbele-zonefunctie aan is.

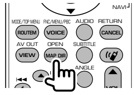


V.SEL
Schakelt video in
Schakelt de video in wanneer hierop wordt gedrukt.

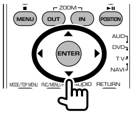


Weergavehoek (DDX)
Wijzigt de weergavehoek wanneer hierop wordt gedrukt.

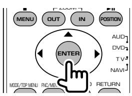
OPEN (KVT)
Wijzigt de weergavehoek wanneer hierop wordt gedrukt.



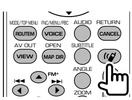
Cursortoets
Verplaatst de cursor wanneer het menu wordt weergegeven.



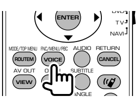
ENTER
Voert opties in.



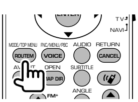
Handsfree communicatie
Voert de selectiemodus voor de kiesmethode in.
Wanneer een gesprek binnenkomt, wordt het gesprek beantwoordt.



Functie
Schakelt naar het functiescherm.

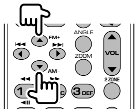


MODE
Verandert de schermmodus.
De schermmodus wijzigt wanneer u deze knop indrukt.

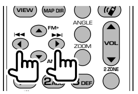


Radio (Aud-modus)

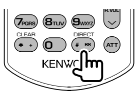
Frequentieband
Schakelt tussen door het apparaat ontvangen frequentiebanden.



Stationselectie
Schakelt tussen door het apparaat ontvangen radiostations.



Direct afstemmen
Druk deze knop in en gebruik daarna het numerieke toetsenbord om het radiostation dat u wilt ontvangen op te geven.



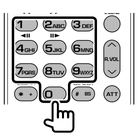
Bijvoorbeeld: 92,1 MHz (FM)

0 9WXYZ 2ABC 1

Bijvoorbeeld: 810 kHz (AM)

0 8TUV 1 0

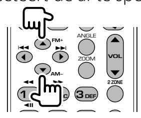
Numeriek toetsenbord



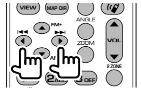
- Om op vooraf ingestelde radiostations af te kunnen stemmen, drukt u op het nummer van een geprogrammeerd radiostation. (1 – 6MNO)
- Druk eerst op de knop voor het direct afstemmen en geef vervolgens de frequentie van het te ontvangen station op.

Dvd/dvd-audio/vcd/cd/audio-bestanden (dvd-modus)

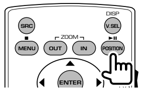
Map zoeken
Selecteert de af te spelen map.



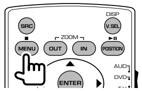
Nummer en bestand zoeken
Selecteert het af te spelen nummer of bestand.



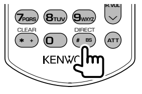
Afspelen/Onderbreken
Onderbreekt het nummer.
Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.



Stoppen
Onthoudt het laatste punt waar de disc is gestopt. Wanneer de knop opnieuw wordt ingedrukt, wordt het laatste punt verwijderd.



Direct zoeken



Wanneer u deze knop indrukt, schakelt het apparaat tussen de functies die direct kunnen worden gezocht.

Dvd

Titelnummer
Hoofdstuknummer
Afspeeltijd
Itemnummer*
Annuleren

* Het is mogelijk dat u deze functie bij sommige discs of scènes niet kunt gebruiken.

DVD-audio

Groepnummer
Nummer
Itemnummer*
Annuleren

* Het is mogelijk dat u deze functie bij sommige discs of scènes niet kunt gebruiken.

CD

Nummer
Afspeeltijd
Annuleren

Audiobestanden

Mapnummer
Bestandsnummer
Annuleren

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

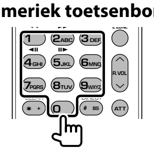
Nummer
Annuleren

VCD 2.X (PBC ON)

Scènenummer
Nummer
Annuleren

Wanneer u naar de directe-zoekfunctie hebt geschakeld, geef dan het zoeknummer op via het numerieke toetsenbord en druk vervolgens op de [ENTER]-knop.

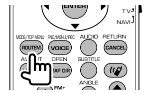
Numeriek toetsenbord



- Geef het op te zoeken nummer in direct zoeken op.
- Druk op 1 2ABC om snel vooruit/achteruit af te spelen. Wanneer u deze knop indrukt, schakelt het apparaat tussen snel vooruit en achteruit afspelen.
- Druk op 4GHI 5JKL om langzaam vooruit/achteruit af te spelen. Wanneer u deze knop indrukt, schakelt het apparaat tussen langzaam vooruit en achteruit afspelen.

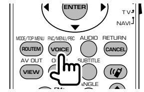
Dvd-hoofdmenu

Keert terug naar het dvd-hoofdmenu.



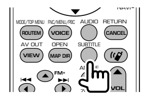
Dvd-menu

Geeft het dvd-menu weer.
Zet de afspeelregeling aan of uit tijdens het afspelen van vcd's.



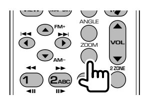
Ondertiteling

Schakelt tussen de ondertitelingstalen.



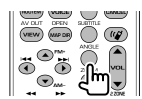
Zoomen

Als u deze knop indrukt, wijzigt de zoomverhouding.



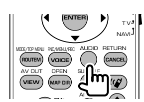
Invalshoek

Als u deze knop indrukt, wijzigt de invalshoek.



AUDIO

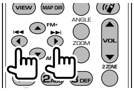
Wijzigt de gesproken taal
Als u deze knop indrukt, wijzigt de gesproken taal.



iPod (Aud-modus)

Muziek/video zoeken

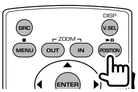
Hiermee wordt de af te spelen muziek/video geselecteerd.



Afspelen/Onderbreken

Hiermee wordt de muziek/video tijdelijk onderbroken.

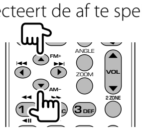
Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.



USB (Aud-modus)

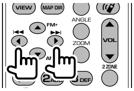
Map zoeken

Selecteert de af te spelen map.



Bestand zoeken

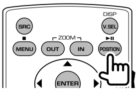
Hiermee wordt het af te spelen bestand geselecteerd.



Afspelen/Onderbreken

Hiermee wordt het bestand tijdelijk onderbroken.

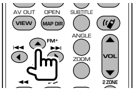
Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.



TV (Tv-modus)

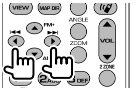
Frequentieband/Video wisselen

Schakelt over tussen de zender van de tv-frequentieband en video-invoer.

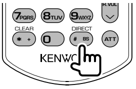


Kanaalselectie

Selecteert de te ontvangen tv-zender.



Direct afstemmen (Functie uitsluitend voor NTSC TV's)

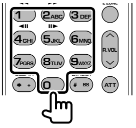


Druk eerst op deze knop en geef vervolgens met het numerieke toetsenbord het te ontvangen station op.

Bijvoorbeeld: In geval van Kanaal 6 (2-cijferig)



Numeriek toetsenbord

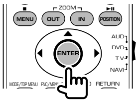


- Het nummer van het in het geheugen opgeslagen station wordt geselecteerd. (1 – 6)
- Druk eerst op de knop voor direct afstemmen en geef vervolgens met het numerieke toetsenbord het kanaal van het te ontvangen station op.

NAVI (NAVI-modus)

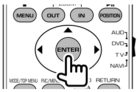
Joystick

Laat de kaart schuiven of verplaatst de cursor.



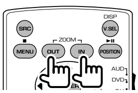
ENTER

Voert de geselecteerde functie uit.



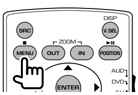
Zoomen

Zooms in of uit de navigatiekaart.



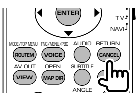
MENU

Geeft het hoofdmenu weer.



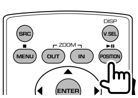
CANCEL

Geeft het vorige scherm weer.



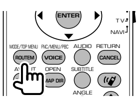
POSITION

Geeft de huidige positie aan.



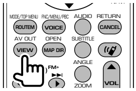
ROUTEM

Geeft het menu Route Option aan.



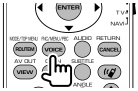
VIEW

Schakelt over tussen 2D- en 3D-kaartweergave.



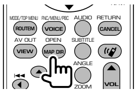
VOICE

Geeft gesproken instructies weer.



MAP DIR

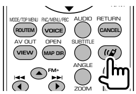
Schakelt over tussen de weergave voor navigatie met de te volgen richting boven en navigatie met het noorden boven.



Handsfree communicatie

Voert de selectiemodus voor de kiesmethode in.

Wanneer een gesprek binnenkomt, wordt het gesprek beantwoordt.



Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

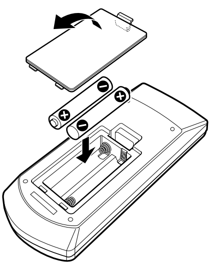
L'unità non può controllare la funzione non presente nell'autoradio.

⚠

- Custodire il telecomando in una zona protetta in caso di frenate o altre operazioni. Potrebbero verificarsi situazioni pericolose se il telecomando cadesse e si incastrasse sotto i pedali durante la guida.
- Non disporre la batteria vicino a fiamme libere o fonti di calore. La batteria potrebbe esplodere.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, scaldare o posizionare vicino a fiamme libere la batteria. La batteria potrebbe perdere del liquido. Se questo venisse a contatto con occhi o vestiti, sciacquare subito con acqua e consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se un bambino dovesse ingerire la batteria, consultare subito un medico.
- Non lasciare il telecomando su superfici calde come, ad esempio, il cruscotto.

Installazione della batteria

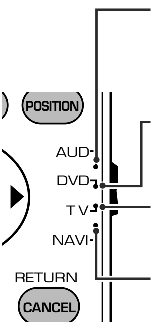
Utilizzare batterie del tipo "AAA"/"R03".
Far scorrere il coperchio premendo verso il basso per rimuovere le batterie, come illustrato nell'immagine.
Installare le batterie con le polarità ⊕ e ⊖ allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



- Se il telecomando dovesse funzionare solo a distanze ravvicinate o non dovesse proprio funzionare, è possibile che le batterie siano scariche. In questo caso, sostituire le batterie.

Interruttore del modo del telecomando

Le funzioni del telecomando variano in base alla posizione dell'interruttore del modo.



Modo AUD
Passare a questa modalità quando si controlla una sorgente selezionata o un multilettore CD ecc.

Modo DVD
Passare a questa modalità durante la riproduzione di DVD o CD ecc. con il lettore integrato nell'unità.

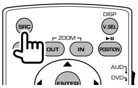
Modo TV
Viene impostato durante il controllo TV.

Modo NAVI
Si attiva utilizzando l'unità di navigazione.

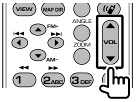
- La posizione dell'interruttore del modo del telecomando è indicata nel titolo di ciascun modo, es. "(modo AUD)".
- Se si controlla un lettore non integrato nell'unità, selezionare il modo "AUD".

Funzioni comuni (modo AUD)

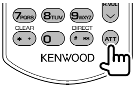
Commutazione sorgente
Passa alla sorgente da riprodurre.



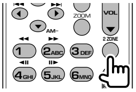
Controllo volume
Regola il volume.



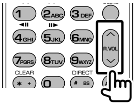
Attenuatore volume
Premere una volta il tasto per ridurre il volume. Premerlo nuovamente per ripristinare il volume precedente.



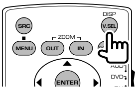
Dual Zone
Attiva e disattiva la funzione Dual Zone.



Controllo volume posteriore
Regola il volume posteriore quando la funzione Dual Zone è attiva.

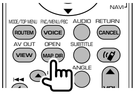


V.SEL
Commutazione video
Ogni volta che lo si preme, commuta il video.

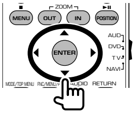


Angolo di visualizzazione (DDX)
Ogni volta che lo si preme, cambia l'angolo di visualizzazione.

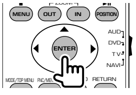
OPEN (KVT)
Consente di aprire o chiudere il monitor ogni volta che si preme il tasto.



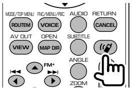
Tasti freccia
Sposta il cursore nella visualizzazione del menu.



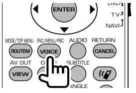
ENTER
Accede alle opzioni.



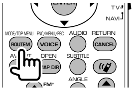
Comunicazione "mani libere"
Accede al modo di selezione del metodo di composizione.
All'arrivo di una chiamata, risponde.



Funzione
Cambia la schermata delle funzioni.

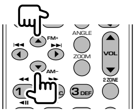


MODE
Passa da una modalità della schermata a un'altra. Ogni volta che si preme questo tasto, la modalità della schermata cambia.

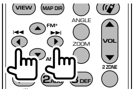


Radio (modo AUD)

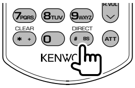
Commutazione banda
Commuta tra le bande ricevute dall'unità.



Selezione stazione
Commuta tra le stazioni radio ricevute dall'unità.



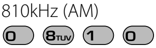
Sintonizzazione rapida
Dopo aver premuto questo tasto, utilizzare il tastierino numerico per specificare la stazione radio che si desidera ricevere.



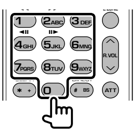
Esempio: 92.1MHz (FM)



Esempio: 810kHz (AM)



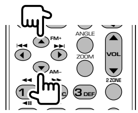
Tastierino numerico



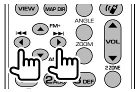
- Per utilizzare la sintonizzazione con preselezione, premere il numero di una stazione radio memorizzata. (1 – 6MNO)
- Premere prima il tasto di sintonizzazione rapida, quindi specificare il canale della stazione da ricevere.

File DVD/DVD Audio/VCD/CD/audio (modo DVD)

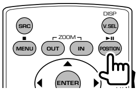
Ricerca cartella
Seleziona la cartella da riprodurre.



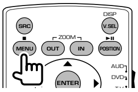
Ricerca traccia e ricerca file
Seleziona la traccia o il file da riprodurre.



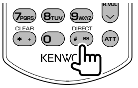
Riproduzione/Pausa
Mette in pausa la traccia.
Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.



Stop
Memorizza l'ultimo punto in cui si è arrestato il disco. Premendo nuovamente il tasto, l'ultimo punto viene cancellato.



Ricerca diretta



Premendo questo tasto si passa alle funzioni che è possibile ricercare direttamente.

DVD

Numero titolo
Numero capitolo
Tempo di riproduzione
Numero voce*
Annulla

* Nel caso di alcuni dischi o scene non è possibile utilizzare questa funzione.

DVD Audio

Numero gruppo
Numero traccia
Numero voce*
Annulla

* Nel caso di alcuni dischi o scene non è possibile utilizzare questa funzione.

CD

Numero traccia
Tempo di riproduzione
Annulla

File audio

Numero cartella
Numero file
Annulla

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

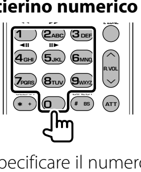
Numero traccia
Annulla

VCD 2.X (PBC ON)

Numero scena
Numero
Annulla

Una volta passati alla funzione di ricerca diretta, specificare il numero di ricerca utilizzando il tastierino numerico, quindi premere il tasto [ENTER].

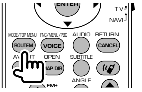
Tastierino numerico



- Specificare il numero da ricercare nella ricerca diretta.
- Premere 1 2ABC per l'avanzamento e il riavvolgimento rapidi. Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità di avanzamento/ riavvolgimento aumenta.
- Premere 4GHI 5JKL per l'avanzamento e il riavvolgimento lenti. Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità di riproduzione lenta cambia.

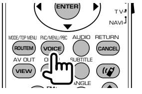
Menu principale DVD

Ritorna al menu principale del DVD.



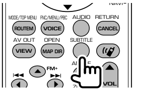
Menu DVD

Visualizza il menu del DVD.
Attiva o disattiva il controllo della riproduzione durante la riproduzione di un VCD.



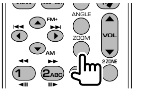
Sottotitoli

Seleziona la lingua per i sottotitoli.



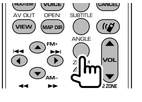
Zoom

Ogni volta che si preme questo tasto, il livello di zoom cambia.



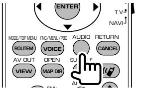
Angolazione immagine

Cambia l'angolazione dell'immagine ogni volta che si preme questo tasto.



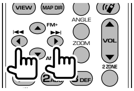
AUDIO

Modifica della lingua audio
Ogni volta che si preme questo tasto, la lingua audio cambia.

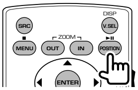


iPod (modo AUD)

Ricerca file musicali/video
Seleziona il file musicale/video da riprodurre.

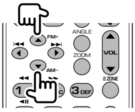


Riproduzione/Pausa
Mette in pausa il file musicale/video.
Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.

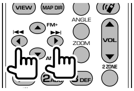


USB (modo AUD)

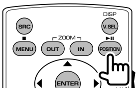
Ricerca cartella
Seleziona la cartella da riprodurre.



Ricerca file
Seleziona il file da riprodurre.

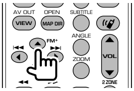


Riproduzione/Pausa
Mette in pausa il file.
Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.

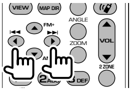


TV (modo TV)

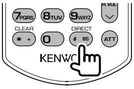
Commutazione banda/video
Passa dalla stazione della banda TV da ricevere all'ingresso video.



Selezione canale
Seleziona il canale TV da ricevere.



Sintonizzazione rapida (Solo funzione di tipo NTSC TV)

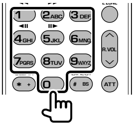


Premere prima questo tasto, quindi specificare la stazione da ricevere utilizzando il tastierino numerico.

Esempio: nel caso del Canale 6 (2 cifre)

0 6MNO

Tastierino numerico

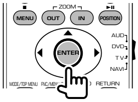


- Viene selezionato il numero della stazione memorizzata. (1 – 6MNO)
- Premere prima il tasto di sintonizzazione rapida, quindi specificare il canale della stazione da ricevere.

NAVI (modo NAVI)

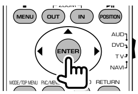
Joystick

Consente di scorrere la mappa o di muovere il cursore.



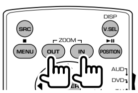
ENTER

Esegue la funzione selezionata.



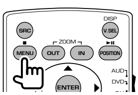
Zoom

Ingrandisce o rimpicciolisce la mappa di navigazione.



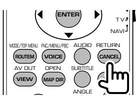
MENU

Visualizza il menu principale.



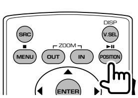
CANCEL

Visualizza la schermata precedente.



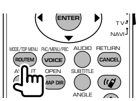
POSITION

Visualizza la posizione attuale.



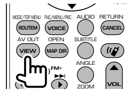
ROUTEM

Visualizza il menu dell'opzione Strade.



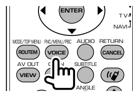
VIEW

Permette di passare tra le visualizzazioni delle mappe 2D e 3D.



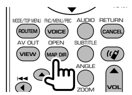
VOICE

Riproduce la guida vocale.



MAP DIR

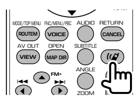
Permette di passare tra le visualizzazioni Mappa di navigazione heading up (in basae alla rotta) e Mappa di navigazione verso nord.



Comunicazione "mani libere"

Accede al modo di selezione del metodo di composizione.

All'arrivo di una chiamata, risponde.



Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l’apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all’ambiente.

KNA-RCDV330

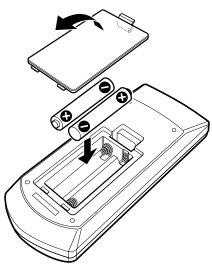
Esta unidad no puede controlar las funciones no incluidas en el sistema de audio del coche.

⚠

- Put the Remote Controller in a place where it will not move during braking or other operations. A dangerous situation could result, if the Remote Controller falls down and gets wedged under the pedals while driving.
- No coloque la pila cerca de una llama o fuente de calor. Esto podría hacer que explotase la pila.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el improbable caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.
- No sitúe el mando a distancia en lugares de alta temperatura como el tablero de mandos.

Instalación de las pilas

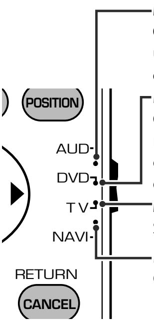
Usar dos pilas de tamaño "AAA"/"R03".
Deslice la cubierta mientras presiona hacia abajo para extraerla, tal y como se muestra.
Inserte las pilas con los polos ⊕ y ⊖ alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimiento.



- Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén descargadas. En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Interruptor de modo de mando a distancia

Las funciones controladas con el mando a distancia difieren dependiendo de la posición del interruptor de modo.



Modo AUD
Cambie a este modo para controlar una fuente seleccionada o un cambiador de CD, etc.

Modo DVD
Cambie a este modo cuando reproduzca discos DVD o CD, etc. con el reproductor integrado en esta unidad.

Modo TV
Se activa cuando se controla la TV.

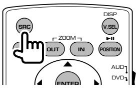
Modo NAVI
Cambia cuando se controla la unidad de navegación.

- La posición del interruptor de modo del mando a distancia se indica en el título de cada modo, por ejemplo, "(modo AUD)".
- Cuando controle un reproductor que no esté integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

Operaciones habituales (modo AUD)

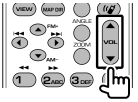
Cambio de fuente

Activa la fuente que se desee reproducir.



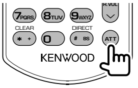
Control de volumen

Ajusta el volumen.



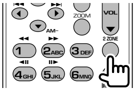
Atenuador de volumen

Pulse la tecla una vez para bajar el volumen. Púlsela de nuevo para regresar al nivel de volumen anterior.



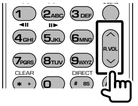
Zona dual

Activa y desactiva la función de Zona dual.



Control de volumen trasero

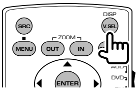
Ajusta el volumen trasero cuando la función Zona dual está activada.



V.SEL

Activar el vídeo

Activa el vídeo cada vez que se pulsa.

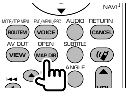


Visualizar el ángulo (DDX)

Activa el ángulo de visualización cada vez que se pulsa.

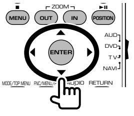
OPEN (KVT)

Abre o cierra el monitor cada vez que pulsa la tecla.



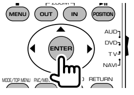
Tecla de cursor

Mueve el cursor al visualizar el menú.



INTRODUCIR

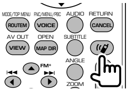
Introduce opciones.



Comunicación manos libres

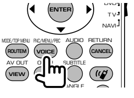
Introduce el modo de selección del método de marcado.

Cuando llega una llamada, contesta a la llamada.



Función

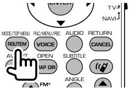
Activa la pantalla de funciones.



MODO

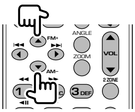
Enciende el modo de pantalla.

El modo de pantalla cambia cada vez que pulsa esta tecla.

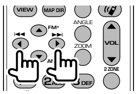


Radio (modo AUD)

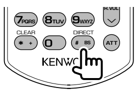
Cambio de banda
Cambia las bandas recibidas por la unidad.



Selección de emisoras
Cambia las emisoras recibidas por la unidad.



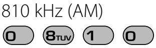
Sintonización directa
Después de pulsar esta tecla, utilice el teclado numérico para especificar la emisora que desee recibir.



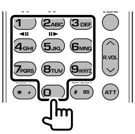
Ejemplo: 92.1 MHz (FM)



Ejemplo: 810 kHz (AM)



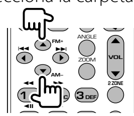
Teclado numérico



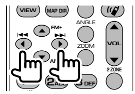
- Para usar la sintonización preseleccionada, pulse el número de una emisora programada. (1 – 6MNO)
- Pulse primero la tecla de sintonización directa, a continuación especifique la frecuencia de la emisora que desee recibir.

Archivos de DVD/Audio de DVD/VCD/ CD/ Audio (modo DVD)

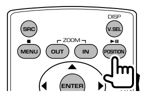
Búsqueda de carpeta
Selecciona la carpeta para reproducir.



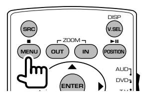
Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos
Selecciona la pista o archivo que se reproducirá.



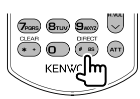
Reproducir/Pausa
Interrumpe la reproducción de la pista.
Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.



Parada
Memoriza el último punto en el que se detuvo el disco. Si se pulsa de nuevo, el último punto se borrará.



Búsqueda directa



Pulse este botón para activar las opciones que pueden buscarse directamente.

DVD

Número de título
Número de capítulo
Tiempo de reproducción
Número de elemento*
Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

DVD de audio

Número de grupo
Número de pista
Número de elemento*
Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

CD

Número de pista
Tiempo de reproducción
Cancelar

Archivos de audio

Número de carpeta
Número de archivo
Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC desactivado)

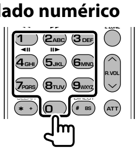
Número de pista
Cancelar

VCD 2.X (PBC activado)

Número de escena
Número
Cancelar

Una vez haya activado la opción de búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla [ENTER].

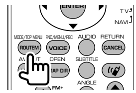
Teclado numérico



- Especifique el número a buscar en la búsqueda directa.
- Pulse (1) (2ABC) para avance/rebobinado rápido. Cambia la velocidad del avance/rebobinado rápido cada vez que se pulsa esta tecla.
- Pulse (4GHI) (5JKL) para avance/rebobinado lento. Cambia la velocidad de reproducción lenta cada vez que se pulsa esta tecla.

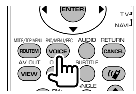
Menú principal de DVD

Regresa al menú principal de DVD.



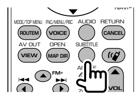
Menú de DVD

Visualiza el menú de DVD.
Activa o desactiva el control de reproducción durante la reproducción de VCD.



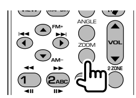
Subtítulo

Activa el idioma de subtítulos.



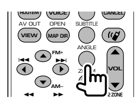
Zoom

Cambia la relación de zoom cada vez que se pulsa esta tecla.



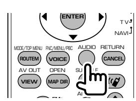
Ángulo de imagen

Cambia el ángulo de imagen cada vez que pulsa esta tecla.



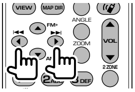
AUDIO

Cambia el idioma de audio
Cambia el idioma de audio cada vez que se pulsa esta tecla.

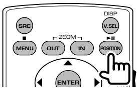


iPod (modo AUD)

Búsqueda de música/vídeo
Permite seleccionar la música/vídeo que se desea reproducir.

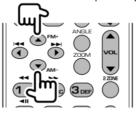


Reproducir/Pausa
Pausa la música/vídeo.
Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

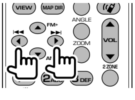


USB (modo AUD)

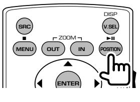
Búsqueda de carpeta
Selecciona la carpeta para reproducir.



Búsqueda de archivos
Permite seleccionar los archivos que se desean reproducir.

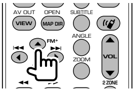


Reproducir/Pausa
Pausa el archivo.
Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

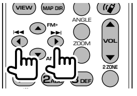


TV (modo TV)

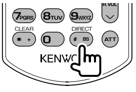
Cambio de banda/vídeo
Cambia entre las cadenas de la banda de TV para recibir y la entrada de vídeo.



Selección de canales
Se selecciona el canal de TV para su recepción.

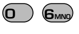


Sintonización directa
(Función exclusiva del tipo NTSC TV)

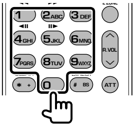


Pulse primero esta tecla y luego especifique la cadena que desea recibir con el teclado numérico.

Ejemplo:en el caso del Canal 6 (2 dígitos)



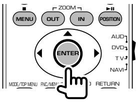
Teclado numérico



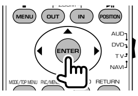
- Se selecciona el número de la cadena memorizada. (1 – 6MNO)
- Pulse primero la tecla de sintonización directa, a continuación especifique el canal de la cadena que desee recibir.

NAVI (modo NAVI)

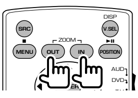
Joystick
Se desplaza por el mapa o mueve el cursor.



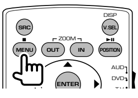
INTRODUCIR
Ejecuta la función seleccionada.



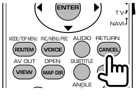
Zoom
Aumenta o reduce este mapa de navegación.



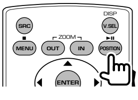
MENÚ
Visualiza el menú principal.



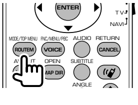
CANCEL
Visualiza la pantalla anterior.



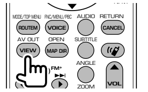
POSITION
Visualiza la posición actual.



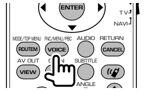
ROUTEM
Visualiza el menú de opciones de ruta.



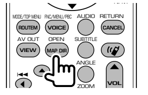
VIEW
Cambia entre visualizaciones de mapa en 2D y 3D.



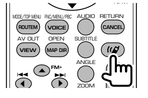
VOICE
Reproduce una guía mediante voz.



MAP DIR
Cambia entre la visualización del mapa de navegación hacia encabezado y navegación hacia norte.



Comunicación manos libres
Introduce el modo de selección del método de marcado.
Cuando llega una llamada, contesta a la llamada.



Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

KNA-RCDV330

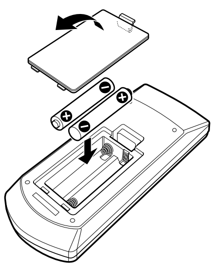
Este aparelho não permite controlar a função que não está incluída no auto-rádio.

⚠

- Coloque o controlo remoto num local onde não se possa mexer durante as travagens ou outras operações. Pode ocorrer uma situação perigosa, se o controlo remoto cair e ficar preso debaixo dos pedais enquanto conduz.
- Não coloque as pilhas perto de uma chama ou de uma fonte de calor. Pode provocar a explosão das pilhas.
- Não recarregue, não faça curto-circuito, parta ou aqueça as pilhas nem as coloque no fogo. Tais acções podem fazer com que as pilhas percam líquido. Se o líquido entornado entrar em contacto com os seus olhos ou com a roupa, lave imediatamente com água e consulte um médico.
- Coloque as pilhas fora do alcance das crianças. Se, apesar das baixas probabilidades, uma criança engolir as pilhas, consulte imediatamente um médico.
- Não deixe o telecomando em locais quentes, como o tablier.

Instalação das pilhas

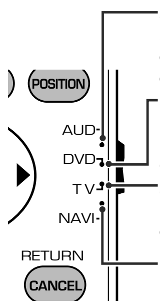
Utilize duas pilhas tamanho "AAA"/"R03".
Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura.
Coloque as pilhas com os pólos ⊕ e ⊖ correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



- Se o controlo remoto só funcionar a curtas distâncias ou não funcionar, é possível que as pilhas estejam gastas. Nesse caso, substitua ambas as pilhas por pilhas novas.

Interruptor de modo do controlo remoto

As funções operadas a partir do controlo remoto diferem dependendo da posição do interruptor de modo.



Modo AUD
Mude para este modo quando controlar a fonte que seleccionou ou um carregador de CDs, etc.

Modo DVD
Mude para este modo quando reproduzir DVDs ou CDs, etc., com o leitor integrado nesta unidade.

Modo TV
Este modo é activado quando controla a TV.

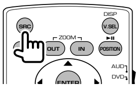
Modo NAVEGAÇÃO
É activado quando controla a unidade de navegação.

- A posição do interruptor do modo do controlo remoto é indicada no título de cada modo, por exemplo, "(modo AUD)".
- Quando controlar um leitor que não está integrado na unidade, seleccione modo "AUD".

Operações comuns (modo AUD)

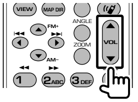
Mudança de fonte

Muda para a fonte a ser reproduzida.



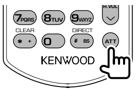
Controlo do volume

Ajusta o volume.



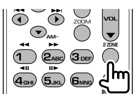
Atenuador do volume

Prima a tecla uma vez para baixar o volume. Prima novamente para restaurar o volume anterior.



Zona dual

Liga e desliga a função zona dual.



Controlo do volume traseiro

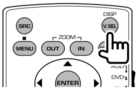
Ajusta o volume traseiro quando a função zona dual está ligada.



Seleccionar vídeo

Mudar vídeo

Muda o vídeo cada vez que é premido.

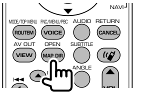


Visualizar o ângulo (DDX)

Muda o ângulo da visualização cada vez que é premido.

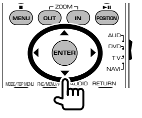
OPEN (KVT)

Abre ou fecha o monitor de cada vez que prime a tecla.



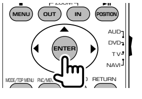
Tecla do cursor

Move o cursor quando o menu é visualizado.



ENTER

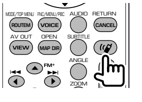
Introduz as opções.



Comunicação mãos livres

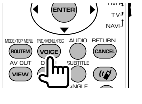
Introduz o modo de selecção do método de marcação.

Quando recebe uma chamada, atende a chamada.



Função

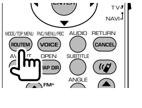
Muda o ecrã das funções.



MODE

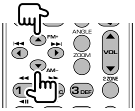
Muda o modo de ecrã.

O modo do ecrã muda cada vez que prime esta tecla.

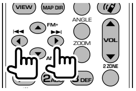


Rádio (modo AUD)

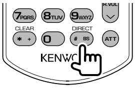
Mudar a banda
Muda para as bandas recebidas pela unidade.



Selecção da estação
Muda para as estações de transmissão recebidas pela unidade.



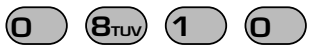
Sintonização directa
Depois de premir esta tecla, utilize o teclado para especificar a estação de transmissão que deseja receber.



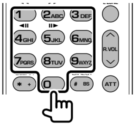
Exemplo: 92.1MHz (FM)



Exemplo: 810kHz (AM)



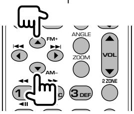
Teclado numérico



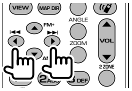
- Para utilizar a sintonização predefinida, prima o número de uma estação de rádio programada. ( – )
- Prima a tecla de sintonização directa primeiro, e em seguida especifique a estação a receber.

DVD/DVD de áudio/VCD/CD/Ficheiros áudio (modo DVD)

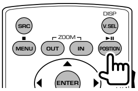
Procura de pasta
Selecciona a pasta a ser reproduzida.



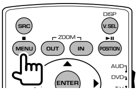
Procura de faixas e de ficheiros
Selecciona a faixa ou o ficheiro a ser reproduzido.



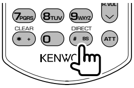
Reprodução/Pausa
Pausa a faixa.
Prima novamente para voltar a reproduzir.



Parar
Memoriza o último ponto em que o disco parou. Quando é premido novamente, o último ponto é apagado.



Procura Directa



Premir este botão muda as funções que podem ser procuradas directamente.

DVD

Número do título
Número do capítulo
Tempo de reprodução
Número do item*
Cancelar

* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

DVD de áudio

Número da grupo
Número da faixa
Número do item*
Cancelar

* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

CD

Número da faixa
Tempo de reprodução
Cancelar

Ficheiros áudio

Número da pasta
Número do ficheiro
Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC Desligado)

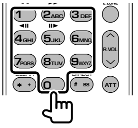
Número da faixa
Cancelar

VCD 2.X (PBC Ligado)

Número da cena
Número
Cancelar

Assim que tiver mudado para a função de procura directa, especifique o número de procura a partir do teclado numérico, e em seguida prima a tecla ENTER [ENTER].

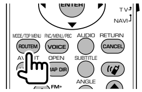
Teclado numérico



- Especifique o número a ser procurado na procura directa.
- Prima 1 2ABC para avançar/recuar rápido. Muda a velocidade do avançar/recuar rápido cada vez que prime esta tecla.
- Prima 4GHI 5JKL para avançar/recuar lento. Muda a velocidade de reprodução lenta cada vez que prime esta tecla.

Menu principal DVD

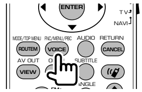
Volta para o menu principal DVD.



Menu DVD

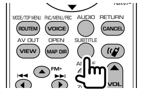
Mostra o menu DVD.

Liga ou desliga o controlo de reprodução enquanto reproduz o VCD.



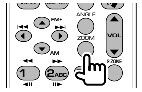
Legendas

Muda a língua das legendas.



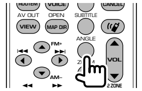
Zoom

Muda a proporção do zoom cada vez que prime esta tecla.



Ângulo da imagem

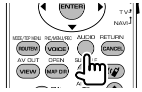
Muda o ângulo da imagem cada vez que prime esta tecla.



ÁUDIO

Muda a língua da voz

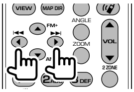
Muda a língua da voz cada vez que prime esta tecla.



iPod (modo AUD)

Pesquisa Música/Vídeo

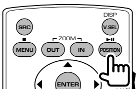
Selecciona a música/vídeo a reproduzir.



Reprodução/Pausa

Coloca a música/vídeo em pausa.

Prima novamente para voltar a reproduzir.



USB (modo AUD)

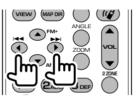
Procura de pasta

Selecciona a pasta a ser reproduzida.



Pesquisa de ficheiro

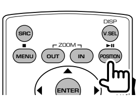
Selecciona o ficheiro a reproduzir.



Reprodução/Pausa

Coloca o ficheiro em pausa.

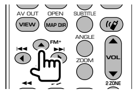
Prima novamente para voltar a reproduzir.



TV (modo TV)

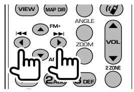
Mudar banda/vídeo

Muda entre a estação da banda para receber a TV e a entrada de vídeo.

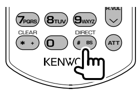


Selecção de canais

Seleccionar o canal de TV a receber.

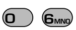


Sintonização directa (Função só no tipo de TV NTSC)

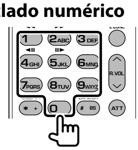


Prima primeiro esta tecla, em seguida especifique a estação a receber com o teclado numérico.

Exemplo: No caso do canal 6 (2 dígitos)



Teclado numérico

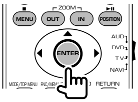


- O número da estação memorizada é seleccionado. (1 – 6MNO)
- Prima primeiro a tecla da sintonização directa, em seguida especifique o canal da estação a receber.

NAVI (modo NAVI)

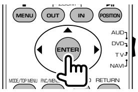
Joystick

Desloca o mapa, ou move o cursor.



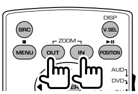
ENTER

Realiza a função seleccionada.



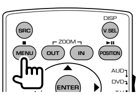
Zoom

Aproxima ou afasta o zoom do mapa de navegação.



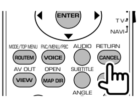
MENU

Mostra o menu principal.



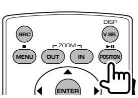
CANCEL

Mostra o ecrã anterior.



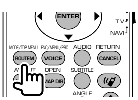
POSITION

Mostra a posição actual.



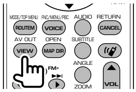
ROUTEM

Mostra o menu Opções de rota.



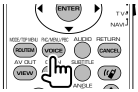
VIEW

Muda entre a visualização do mapa a 2D ou a 3D.



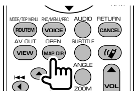
VOICE

Reproduz o comando de voz.



MAP DIR

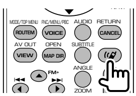
Muda entre a visualização dos mapas de navegação para a frente e navegação para norte.



Comunicação mãos livres

Introduz o modo de selecção do método de marcação.

Quando recebe uma chamada, atende a chamada.



Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

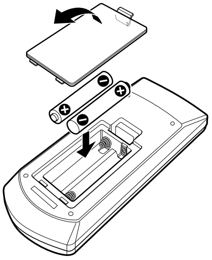
本设备无法控制轿车音频中不包含的功能。

⚠

- 将遥控器放置在刹车或其它操作期间不会移动的地方。 如果驾驶时遥控器落下并卡在踏板下，将可能导致危险情形发生。
- 切勿将电池放置在敞开着的火焰或热源附近。这有可能导致电池爆炸。
- 切勿对电池进行充电、短路或加热，也不要将其放置在敞开的火源上。这些操作都可能导致电池泄漏液体。如果您的眼睛或衣物接触到溢出的液体，请立即用水进行清洗，并咨询医师。
- 请将电池放置在儿童接触不到的地方。一旦出现儿童吞入电池这种不常见到的情况，请立即咨询医师。
- 不要将遥控器放置在比较热的地方，如仪表板上。

电池安装

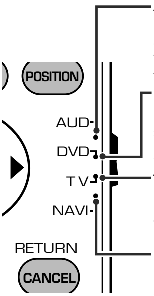
使用两节“AAA”/“R03”电池。
朝里按住并滑动盖子，按图所示将其拆下。
按照盒子内的说明，将电池按照正确的⊕和⊖极性插入。



- 如果遥控器只能在较短的距离内控制或根本无法操作，则有可能是电池已耗尽。此时，请更换新的电池。

遥控器模式切换

根据模式开关位置的不同，遥控器中运行的功能也不同。



AUD模式
当控制所选择的播放源或CD换放器及其他源时，请切换到该模式。

DVD模式
当使用集成在该设备中的播放器播放DVD或CD等光盘时，需要切换为该模式。

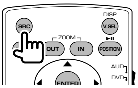
TV 模式
当对TV进行控制时，需要切换为该模式。

NAVI 模式
当对导航设备进行控制时，需要切换为该模式。

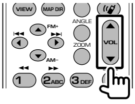
- 遥控器模式切换的位置均表示在每个模式的标题中，例如，"(AUD 模式)"。
- 当控制一个没有集成在该设备中的播放器时，请选择"AUD"模式。

通用操作（AUD 模式）

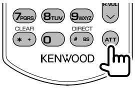
音频源切换
切换到将要播放的音频源。



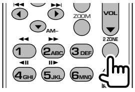
音量控制
调整音量。



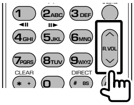
音量衰减器
按下按键一次，将降低音量。再次按下按键，以恢复先前的音量。



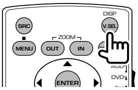
双区域
打开或关闭双区域功能。



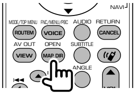
后部音量控制
当对双区域功能打开时，调整后部的音量。



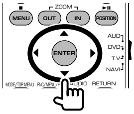
视频选择
切换视频
每次将其按下时都会切换视频。



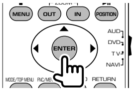
显示角度 (DDX)
每当将其按下时将切换显示角度。
OPEN (KVT)
每次按下该键，打开或关闭显示器。



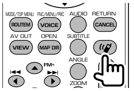
光标键
在显示菜单时移动光标。



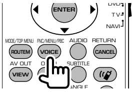
输入
输入选项。



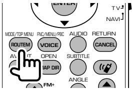
免提通讯
输入拨号方法选择内容模式。
当有电话拨入时，它将应答电话。



功能
切换功能画面。

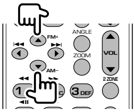


模式
切换画面模式。
每当按下该键时画面模式发生变化。

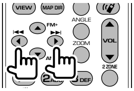


无线广播（AUD 模式）

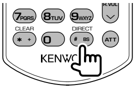
波段切换
切换到由设备接收的波段。



电台选择
切换到由设备接收的广播电台。



直接调谐
在按下该键之后，使用数字键盘指定您希望接收的广播电台。



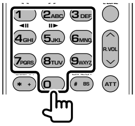
实例：92.1MHz (FM)



实例：810kHz (AM)



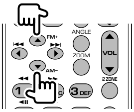
数字键盘



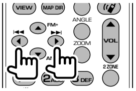
- 为了使用预置的调谐，请按下已编程的广播电台的编号。(1 - 6MNO)
- 首先按下直接调谐键，然后指定将要接收的电台的频率。

DVD/DVD 音频 /VCD/CD/ 音频文件（DVD 模式）

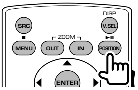
文件夹搜索
选择将要播放的文件夹。



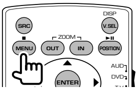
轨道搜索和文件搜索
选择将要播放的轨道或文件。



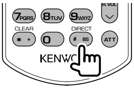
播放/暂停
暂停轨道。
再次按下，重新开始播放。



停止
存储光盘停止时的前一个位置。当再次按下时，将删除前一个位置。



直接搜索



按下该按钮将切换到可直接进行搜索的特性。

DVD

标题编号
章节编号
播放时间
条目编号*
取消

*对于某些光盘或情况，您可能无法使用该功能。

DVD音频

组编号
轨道编号
条目编号*
取消

*对于某些光盘或情况，您可能无法使用该功能。

CD

轨道编号
播放时间
取消

音频文件

文件夹编号
文件编号
取消

VCD 1.X、VCD 2.X (PBC OFF)

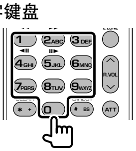
轨道编号
取消

VCD 2.X (PBC ON)

场景编号
编号
取消

一旦您已切换到直接搜索特性，就请从数字键盘上指定搜索编号，然后按下 [ENTER] 键。

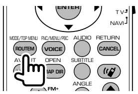
数字键盘



- 指定直接搜索将要搜索的数字。
- 按下 1 2ABC 快进/快退。每当您按下该键时，请切换快进/快退的速度。
- 按下 4GHI 5JKL 慢进/慢退。每当您按下该按键时，切换慢播放速度。

DVD 原始菜单

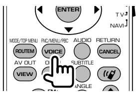
返回到 DVD 原始菜单。



DVD 菜单

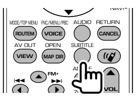
显示 DVD 菜单。

在播放 VCD 时打开或关闭播放控制。



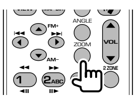
字幕

切换字幕语言。



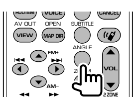
缩放

每当您按下该按键时切换缩放比率。



画面角度

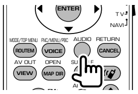
每次按下该键时将切换播放角度。



音频

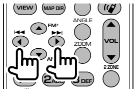
切换播放语言

每当您按下该按键时将切换播放语言。

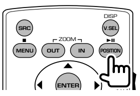


iPod（AUD 模式 ）

音乐/视频搜索
选择要播放的音乐/视频。

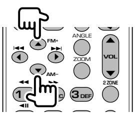


播放/暂停
暂停音乐/视频。
再次按下，重新开始播放。

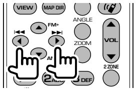


USB（AUD 模式 ）

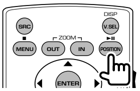
文件夹搜索
选择将要播放的文件夹。



文件搜索
选择要播放的文件。

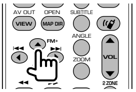


播放/暂停
暂停该文件。
再次按下，重新开始播放。

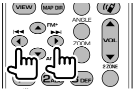


TV（TV 模式 ）

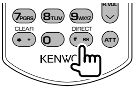
切换波段/视频
它将在接收电视的TV波段和视频输入之间切换。



频道选择
选择要接收的TV频道。



直接调谐
(仅 NTSC TV 类型具备该功能)

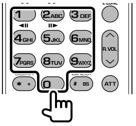


首先按下该键，然后使用数字键盘指定将要接收的电视台。

实例：假如要收看6频道（2位）

0 6MNO

数字键盘

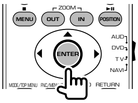


・选择所存储电视台的编号。（1 - 6MNO）
・首先按下直接调谐键，然后指定将要接收的站的频道。

NAVI (NAVI 模式)

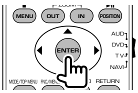
操纵杆

滚动图像，或移动光标。



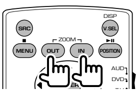
输入

执行所选择的功能。



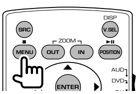
缩放

放大或缩小导航图像。



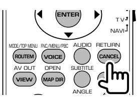
菜单

显示主菜单。



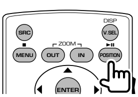
取消

显示上一个屏幕。



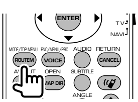
位置

显示当前位置。



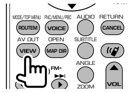
路线菜单

显示路线选项菜单。



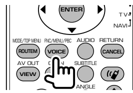
视图

在2D和3D图像显示之间进行切换。



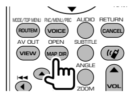
语音

播放语音向导。



地图方向

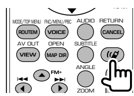
在车头向上导航地图与北向上导航地图显示之间进行切换。



免提通讯

输入拨号方法选择内容模式。

当有电话拨入时，它将应答电话。



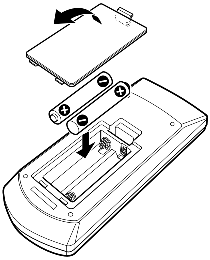
이 기기는 카 오디오에 포함되지 않은 기능을 제어할 수 없습니다.

⚠

- 제동 또는 기타 운전 중 조작에도 고정되어 있을 위치에 리모콘을 놓으십시오. 주행시 리모콘이 떨어져 페달 밑으로 들어가게 되면 위험한 상황이 초래될 수 있습니다.
- 노출된 화염이나 열원 근처에 배터리를 놓지 마십시오. 배터리가 폭발할 위험이 있습니다.
- 배터리를 충전, 단락, 분해시키거나 열을 가하거나 노출된 화염 가까이 두지 마십시오. 배터리의 유액이 누출될 위험이 있습니다. 누출된 유액이 눈이나 의복에 닿으면 즉시 물로 씻어내고 의사에게 진료를 받으십시오.
- 어린이 손이 닿지 않는 곳에 배터리를 보관합니다. 드물긴 하지만 어린이가 배터리를 삼키는 경우 즉시 의사에게 진료를 받으십시오.
- 리모콘을 계기반과 같은 뜨거운 곳에 놓지 마십시오.

배터리 장착

"AAA"/"R03" 크기 배터리 두 개를 사용하십시오.
그림에서처럼 커버를 아래쪽으로 누르며 밀어서 빼십시오.
배터리를 끼울 때는 케이스 내부 그림처럼 ⊕ 극과 ⊖ 극을 잘 맞춰서 끼우십시오.



· 리모콘이 짧은 거리에서만 작동하거나 또는 전혀 작동하지 않으면 배터리의 수명이 다된 것일 수 있습니다. 이러한 경우 두 배터리를 새 배터리로 교환하십시오.

리모콘 모드 스위치

리모콘으로 작동하는 기능은 모드 스위치의 위치에 따라 달라집니다.



AUD 모드
선택한 소스나 CD 체인저 등을 조정할 때 이 모드로 전환합니다.

DVD 모드
이 기기에 통합된 플레이어로 DVD 또는 CD 등을 재생할 때 이 모드로 전환합니다.

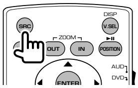
TV 모드
TV를 조정할 때 이 모드로 전환합니다.

NAVI 모드
내비게이션 기기를 조정할 때 이 모드로 전환합니다.

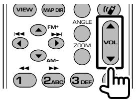
· 원격 조정 모드의 위치는 각 모드의 제목 부분에 나타나 있습니다(예, "(AUD 모드)").
· 기기에 통합되어 있지 않은 플레이어를 조정할 때는 "AUD" 모드를 선택하십시오.

일반 작동 (AUD 모드)

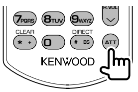
소스 전환
재생할 소스로 바꿈.



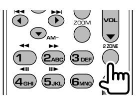
볼륨 조정
볼륨을 조절합니다.



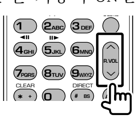
볼륨 감쇠기
키를 한 번 누르면 볼륨이 낮아집니다. 다시 누르면 이전 볼륨으로 복원됩니다.



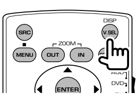
듀얼 존
듀얼 존 기능을 켜고 끕니다.



뒤 볼륨 조정
듀얼 존 기능이 ON일 때 뒤 볼륨을 조절합니다.

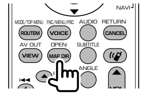


V.SEL
비디오 바꿈
누를 때마다 비디오를 바꿈.

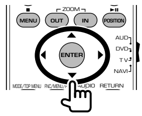


디스플레이 각도 (DDX)
누를 때마다 디스플레이 각도를 바꿈.

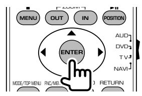
OPEN (KVT)
키를 누를 때마다 모니터를 열거나 닫습니다.



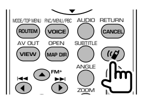
커서 키
메뉴가 디스플레이될 때 커서를 이동시킵니다.



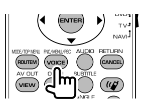
ENTER
옵션을 입력합니다.



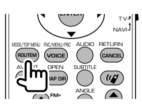
핸즈프리 통신
다이얼링 방법 선택 모드로 들어갑니다.
전화가 걸려오면, 전화에 응답합니다.



기능
기능 화면 바꿈.



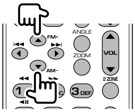
모드
화면 모드 바꿈.
이 키를 누를 때마다 화면 모드가 바뀝니다.



라디오 (AUD 모드)

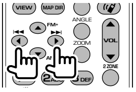
대역 전환

기기에 수신된 대역으로 전환합니다.



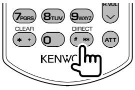
방송국 선택

기기에 수신된 방송국으로 전환합니다.



직접 튜닝

이 키를 누른 후, 키패드를 사용하여 수신할 방송국을 지정하십시오.



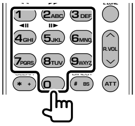
예: 92.1MHz (FM)



예: 810kHz (AM)



숫자 키패드

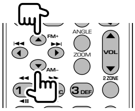


· 프리셋 튜닝을 사용하려면 프로그래밍된 방송국 번호를 누르십시오. (1 - 6)
· 먼저 직접 튜닝 키를 누른 뒤 수신할 방송국의 주파수를 지정하십시오.

DVD/DVD 오디오 /VCD/CD/ 오디오 파일 (DVD 모드)

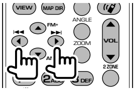
폴더 검색

재생할 폴더를 선택합니다.



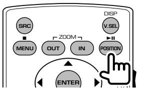
트랙 검색 및 파일 검색

재생할 트랙이나 파일을 선택합니다.



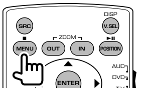
재생/일시정지

트랙을 일지 정지합니다.
다시 누르면 다시 재생됩니다.

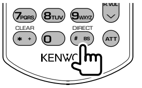


정지

디스크가 정지된 마지막 지점을 메모리합니다. 다시 누르면 마지막 지점이 삭제됩니다.



직접 검색



이 버튼을 누르면 직접 검색 가능한 특징들이 바뀝니다.

DVD

타이틀 번호
장 번호
재생 시간
항목 번호*
취소

* 일부 디스크나 장면에서는 이 기능을 사용하지 못할 수도 있습니다.

DVD 오디오

그룹
트랙 수
항목 번호 *
취소

* 일부 디스크나 장면에서는 이 기능을 사용하지 못할 수 도 있습니다.

CD

트랙 수
재생 시간
취소

오디오 파일

폴더 번호
파일 번호
취소

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

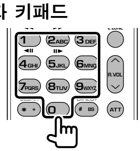
트랙 수
취소

VCD 2.X (PBC ON)

장면 번호
번호
취소

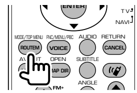
직접 검색 특징으로 스위칭하였으면, 숫자 키패드로 검색 번호를 지정한 뒤 ENTER [ENTER] 키를 누르십시오.

숫자 키패드

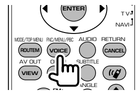


· 직접 검색에서 검색할 번호를 지정하십시오.
· 1 2ABC 을 누릅니다, 빠르게 앞으로/뒤로를 위해. 이 키를 누를 때마다 빠르게 앞으로/뒤로 속도를 바꿈.
· 4GHI 5JKL 을 누릅니다, 느리게 앞으로/뒤로를 위해. 이 키를 누를 때마다 느린 플레이백 속도를 바꿈.

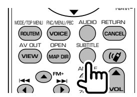
DVD 톱 메뉴
DVD 톱 메뉴로 돌아감.



DVD 메뉴
DVD 메뉴를 디스플레이함.
VCD 플레이백시 재생 조정을 켜거나 끕니다.



자막
자막 언어를 바꿈.



줌
이 키를 누를 때마다 줌 비율을 바꿈.

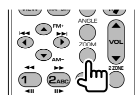
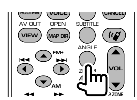
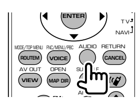


그림 각도
이 키를 누를 때마다 그림 각도를 바꿉니다.

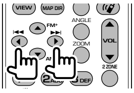


오디오
음성 언어를 바꿈
이 키를 누를 때마다 음성 언어를 바꿉니다.

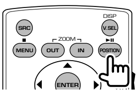


iPod (AUD 모드)

음악/비디오 검색
재생할 음악/비디오를 선택합니다.

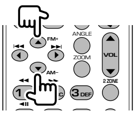


재생/일시정지
음악/비디오를 중지합니다.
다시 누르면 다시 재생됩니다.

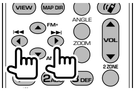


USB (AUD 모드)

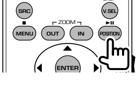
폴더 검색
재생할 폴더를 선택합니다.



파일 검색
재생할 파일을 선택합니다.

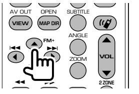


재생/일시정지
파일을 중지합니다.
다시 누르면 다시 재생됩니다.

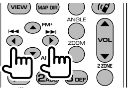


TV (TV 모드)

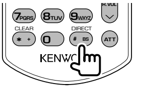
대역/비디오 바꿈
수신할 TV 대역의 방송국과 비디오 입력 사이에서 스위칭합니다.



채널 선택
수신할 TV 채널이 선택됩니다.

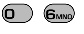


직접 튜닝
(NTSC TV 유형 만의 기능)

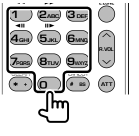


먼저 이 키를 누른 뒤 숫자 키패드를 사용하여 수신할 방송국을 지정하십시오.

예: 채널 6의 경우(2자리 수)



숫자 키패드

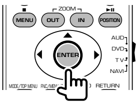


- 메모리된 방송국 번호가 선택됩니다.
  (1 - 6)
- 먼저 직접 튜닝 키를 누른 뒤 수신할 방송국 채널을 지정하십시오.

NAVI (NAVI 모드)

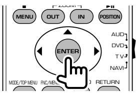
조이스틱

지도 스크롤 또는 커서 이동.



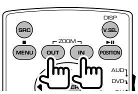
ENTER

선택한 기능 실행.



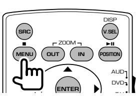
줌

내비게이션 지도 확대/축소.



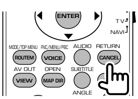
메뉴

메인 메뉴 디스플레이.



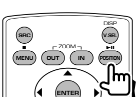
취소

이전 화면 디스플레이.



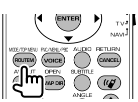
위치

현재 위치 디스플레이.



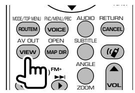
라우템

라우트 옵션 메뉴 디스플레이.



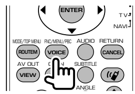
보기

2차원과 3차원 지도 디스플레이 사이에서 스위칭.



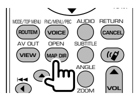
음성

음성 안내 재생.



MAP DIR

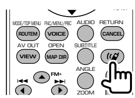
헤딩 업 내비게이션과 노스 업 내비게이션 지도 디스플레이 사이에서 스위칭.



핸즈프리 통신

다이얼링 방법 선택 모드로 들어갑니다.

전화가 걸려오면, 전화에 응답합니다 .



KENWOOD